

Dohoda o spolupráci medzi mestami Lipany a Chust

Mesto Lipany
Slovenská republika
v mene primátora
Ing. Eduard Vokál

Mesto Chust
Ukrajina
v mene primátora mesta
Vladimir Kashchuk

ďalej partnerské mestá)

Článok 1

Partnerské mestá – budú navzájom rozvíjať spoluprácu v oblasti občianskych záujmov a oznamujú, že naše mestá, Lipany a Chust, sú partnermi.

Článok 2

Partnerské mestá – budú navzájom vytvárať podmienky na spoluprácu medzi subjektmi ekonomickej, podnikateľskej a obchodnej sféry.

Článok 3

Partnerské mestá – budú podporovať spoluprácu v oblasti kultúry, športu a vzdelania, propagovať tradície a kultúru svojich národov a vytvárať možnosti pre spoluprácu medzi kultúrnymi zariadeniami, športovými inštitúciami a tiež pre vzájomnú výmenu žiakov a učiteľov.

Článok 4

Partnerské mestá – budú spolupracovať v oblasti ochrany prírody, spoločným úsilím zabrániť potencionálnym zdrojom znečistenia prírody.

Článok 5

Partnerské mestá – budú podporovať vzájomnú výmenu skúseností a informácií v oblasti riadenia samosprávy, podporovať vzájomné dohody medzi mestami.

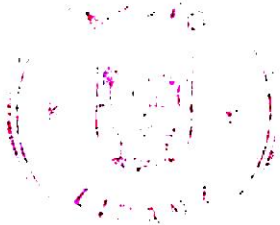
Článok 6

Táto dohoda je práva a nadobúda platnosť po podpísaní oboma stranami. Dohoda môže byť zrušená každým z partnerov písomným oznámením. Zrušenie nadobudne platnosť do 3 mesiacov po doručení oznámenia o zrušení dohody.

Dohoda je vyhotovená v 4 exemplároch pričom každá zo strán dostane jeden exemplár v slovenskom a ukrajinskom jazyku.

Mesto Lipany 9.12.2010

Mesto Chust 9.12.2010



Ing. Eduard Vokál

Vladimir Kashchuk